



JUSTO

INTERAKTIVNI TRENAŽER IN MERILNIK MOČI

NAVODILA

SI



Obvezno preberite naslednja navodila

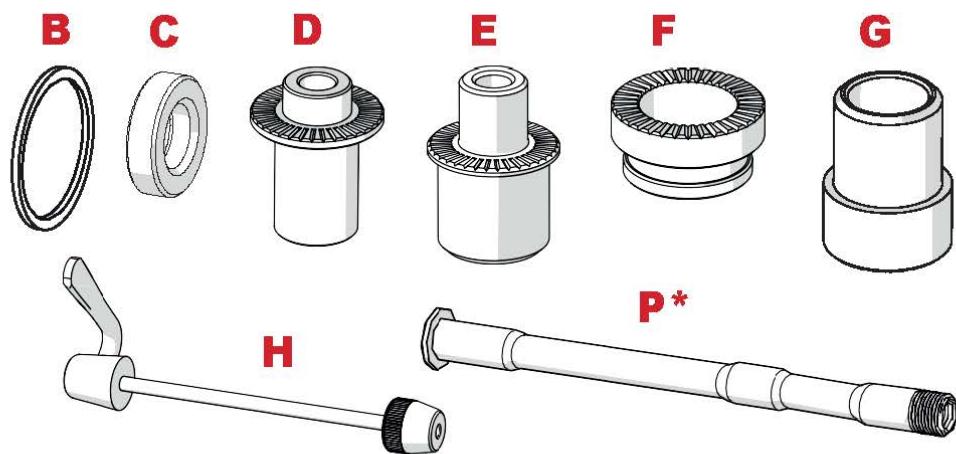
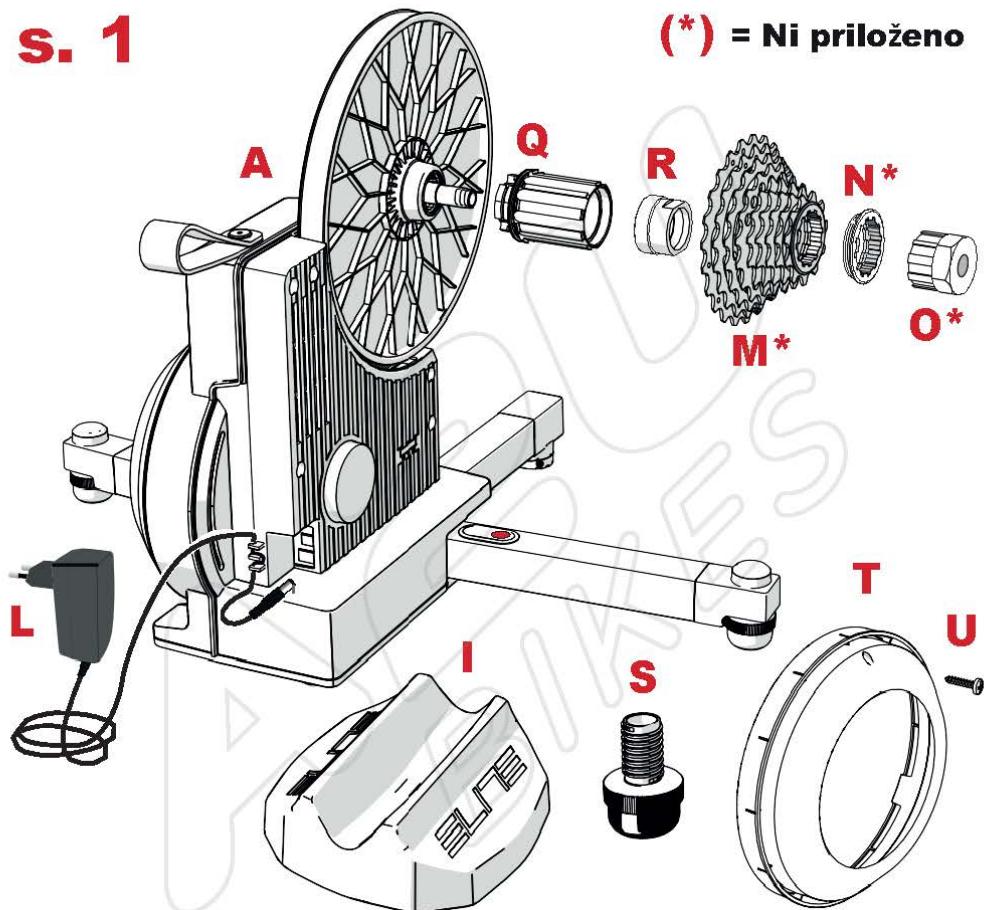


Rev.
02
26-07-2022
Cod.



s. 1

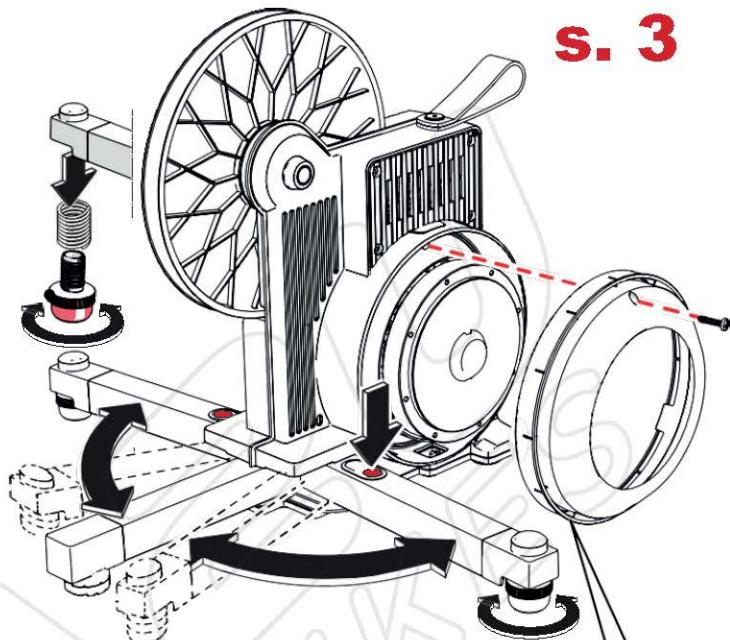
(*) = Ni priloženo



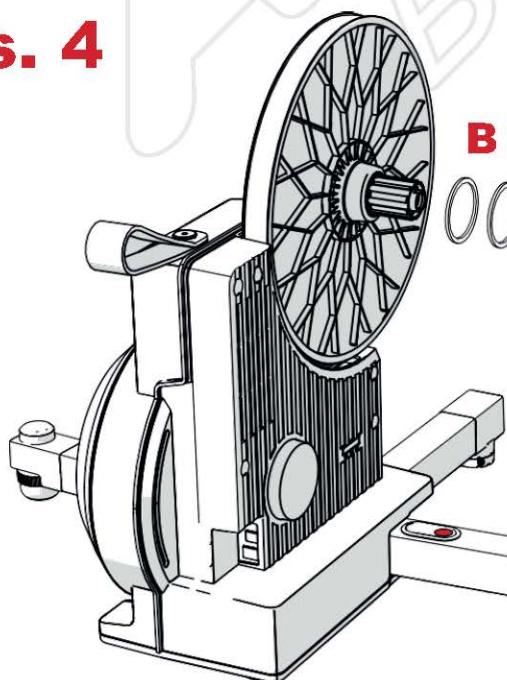
s. 2



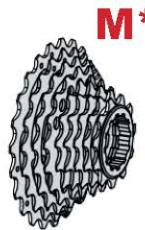
s. 3



s. 4



B



M*



N*



O*

M* = 9 ⚙ → B = 2

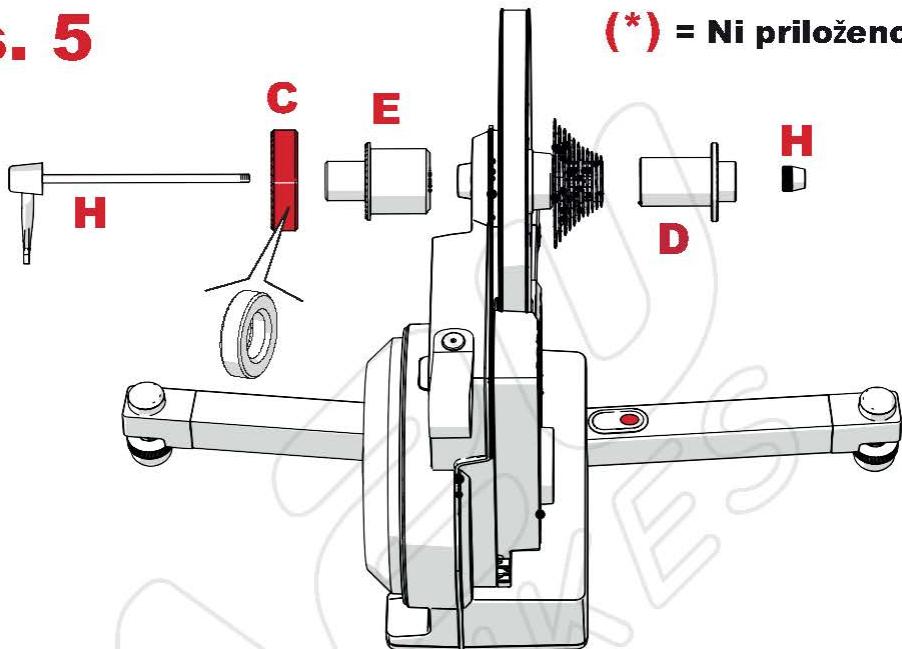
M* = 10 ⚙ → B = 1

M* ≥ 11 ⚙ → B = 0

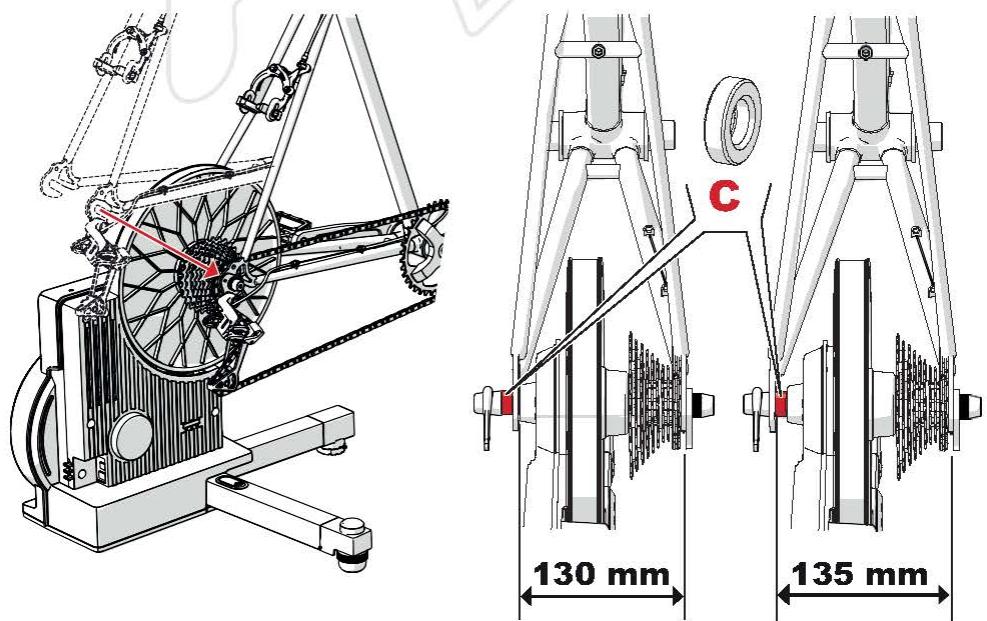
(*) = Ni priloženo

s. 5

(*) = Ni priloženo

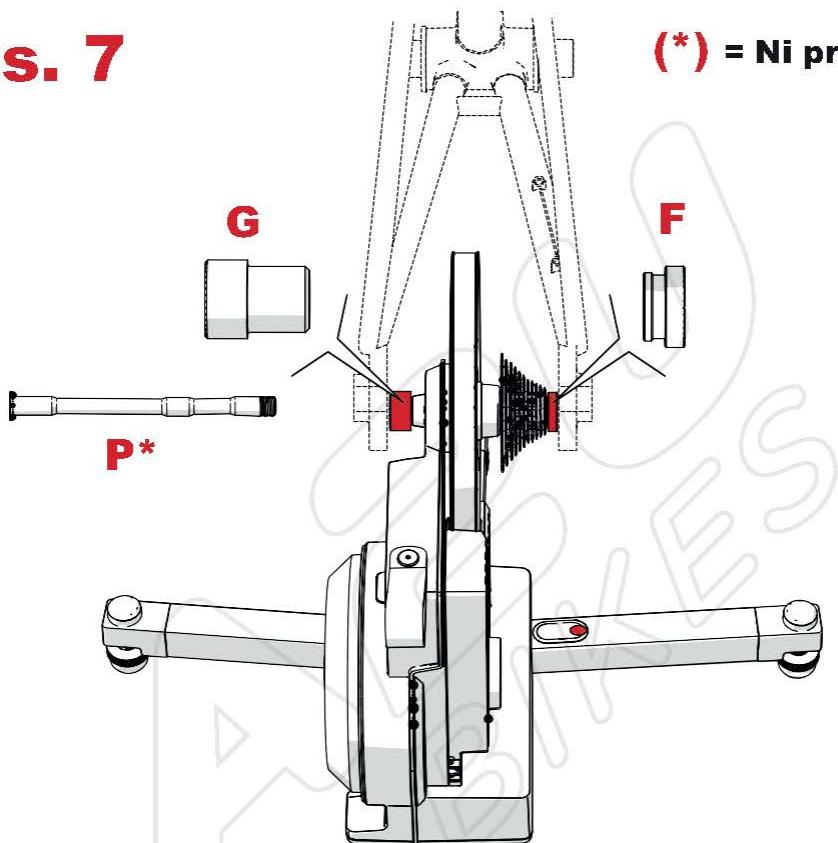


s. 6

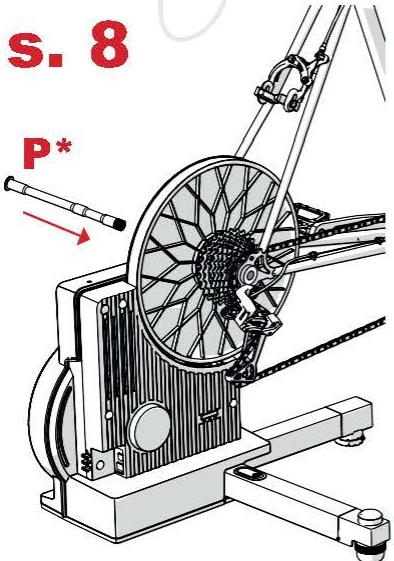


s. 7

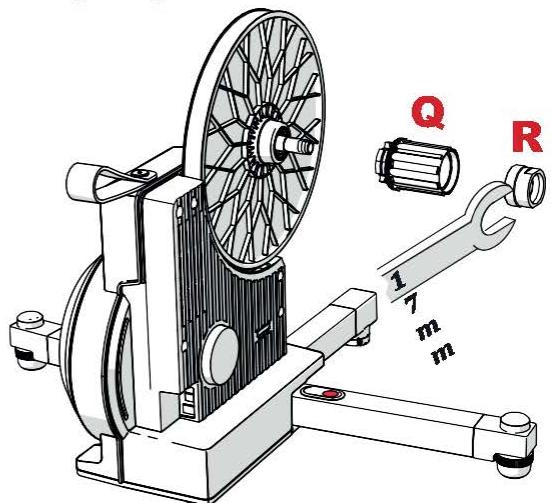
(*) = Ni priloženo



s. 8



s. 9





“ORIGINALNA NAVODILA”

IZVIRNI JEZIK TEH NAVODIL JE ITALIJANŠČINA

VSEBINA

DOKUMENT IN PREJEMNIKI.....	43
Struktura dokumenta	43
Karakteristike uporabnika.....	43
PODROČJE UPORABE.....	43
Redna uporaba.....	43
Nepooblaščena uporaba.....	43
SIMBOLI IN ZNAKI	44
REFERENČNI STANDARDI	44
OPIS IN LASTNOSTI	44
Meritev moči	44
Simulacija vzpona	44
Tehnične specifikacije	45
Naziv in seznam komponent (sl. 1).....	45
VAROSTNA OPOZORILA.....	45
TRANSPORT IN PAKIRANJE	46
Transport in rokovanje	46
NAMESTITEV.....	46
Montaža domačega trenažerja (sl. 3)	46
Zdržljivost ohišja račne	46
Zamenjava ohišja Freehub (sl. 9)	47
Namestitev verižnika (sl. 4)	47
Pritrditev kolesa/domačega trenažerja s patentnim vijakom (sl. 5) 47 Pritrditev kolesa/domačega trenažerja s prehodno osoj (sl. 7) .47 Odstranjevanje kolesa.....	48
Zamenjava mehkih nog (sl. 3).....	48
DELOVANJE	48
Priključitev domačega trenažerja na napajanje	48
LED luč za prikaz stanja.....	48
Programska oprema in povezljivost	48
Oddajni protokoli	48
Bluetooth Smart.....	48
ANT+	49
Specifikacija brezične povezave	49
Samostojni način delovanja	49
Kadence pedaliranja	49
Merilnik srčnega utripa (Cardio Bridge).....	50
VZDRŽEVANJE.....	50
Kalibracija tipala za moč	50
EU odstranitev izdelka	50
Dodatno EU zbiranje odpadkov	50
SPLOŠNE OPOMBE	50
Avtorske pravice	50
Spremembe izdelkov	51
Katalog rezervnih delov	52
Izjava o skladnosti	133
Garancija in odveza od odgovornosti.....	134

DOKUMENT IN PREJEMNIKI

Struktura dokumenta

Ta navodila so uporaben vodnik za namestitev, uporabo in vzdrževanje izdelka.

Navodila so razdeljena na poglavja, kot je navedeno v kazalu, informacije v njih pa so razvrščene po pomembnosti.



V teh navodilih NISO upoštevane posodobitve izdelkov in opreme tretjih strank in NE nadomeščajo zdravega razuma.

Lastnosti uporabnikov



Vsaka oseba, ki prihaja v stik z izdelkom oz. ga uporablja, mora biti sposobna prebrati in razumeti naslednja navodila.

Uporabniki izdelka:

- popolnoma se morajo zavedati kaj delajo, imeti morajo ustrezni trening in/ali sposobnost;
- uporabljati morajo ustrezna orodja in naprave ter imeti sposobnost izvajanja postopkov, opisanih v teh navodilih;
- biti morajo polnoletni ali delat pod nadzorom odraslih oseb; hrانite izven dosegove otrok.
- NE smejo uživati alkohola in/ali drog in/ali imeti bolezni, ki ovirajo uporabo izdelka.
- NE smejo imeti zmanjšanih telesnih, čutnih ali duševnih sposobnosti, ki bi vplivale na njihovo varnost, in se NE smejo samopoškodovati.

PODROČJE UPORABE

Redna uporaba

Izdelek je domači kolesarski trenažer z neposrednim prenosom in elektronsko vodenim magnetnim uporom. Kolo ni priloženo izdelku; pri uporabi na domačem trenažerju ga morate varno pritrdit, kot je opisano v nadaljevanju. Skladnost uporabe izdelka je odvisna od pravilne namestitev in nastavitev ter vzdrževanja.

Nepooblaščena uporaba



Zaradi vašega zdravja in varnosti skrbno preberite ta navodila, pred uporabo izdelka.

Ne priključite izdelka na kolesa ali naprave, ki niso skladne z vašim predvidenim načinom uporabe.

Ne polagajte na izdelek nobenih predmetov iz blaga, ki bi lahko ovirali hlajenje zavore, saj se lahko pri intenzivni uporabi pojavijo visoke temperature in posledično nevarnost požara.

Ne uporabljajte domačega trenažerja, ne da bi prej opravili natančen športni zdravstveni pregled, ki potrejuje vaše primerno zdravstveno stanje.

Ne izbirajte načinov vadbe, ki so preveč ekstremni ali nezdržljivi z zdravjem, starostjo in telesno močjo uporabnika.

Nastavitev parametrov mora nadzorovati izkušena in odgovorna odrasla oseba.

Čeprav izdelek simulira pogoje, podobne cestnim, poskrbite, da bo vaša drža na kolesu pravilna in udobna. Če med vadbo občutite nelagodje ali bolčino, takoj prenehajte uporabljati domači trenažer in se posvetujte z zdravnikom.

SIMBOLI IN ZNAKI

V priročniku in/ali v nekaterih primerih na izdelku in/ali njegovi embalaži so uporabljeni nekateri simboli ali oznake za poučevanje ali označevanje nevarnosti, obveznosti, opozoril ali opomb.

Simbol	Opis
	Splošno opozorilo: Prepoveduje izvajanje omenjenega postopka ali manevra
	Splošna nevamost: Nevarni postopki ali okoliščine, pri katerih morajo biti uporabniki ali vzdrževalci še posebej previdni.
	Obveznost branja: Navodila morajo biti vedno pri roki in ne smejo biti kakor koli poškodovana.
	Opombe: Označuje posebno občutljiva in obvezna navodila

REFERENČNI STANDARDI

- Mednarodni standardi in nacionalni zakoni, upoštevani pri načrtovanju in izdelavi izdelka, kot tudi varnostni standardi in oklica za uporabo izdelka.
- EN 60204-1:2018 »Varnost strojev – Električna oprema strojev«
- EN IEC 61000-6-1:2019 »Generični standardi za elektromagnetno združljivost (EMC) – Odpornost v stanovanjskih, poslovnih in manj zahtevnih industrijskih okoljih«
- EN IEC 61000-6-3:2021 »Generični standardi za elektromagnetno združljivost (EMC) – Emisijski standard za opremo v stanovanjskih okoljih«
- ETSI EN 300 328 V2.2.2 »Širokopasovni prenosni sistemi. Oprema za prenos podatkov, ki deluje v pasu 2,4 GHz«
- EN 62479:2010 »Ocenjevanje skladnosti elektronske in električne opreme majhne moči z osnovnimi omejitvami v zvezi z izpostavljenostjo ljudi elektromagnetskim sevanjem«
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 »Standard elektromagnetne združljivosti (EMC) za radijsko opremo in storitve; 1. del: Skupne tehnične zahteve«
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4 »Standard elektromagnetne združljivosti (EMC) za radijsko opremo in storitve; 17. del: Posebni pogoji za širokopasovni prenos podatkov«

- EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021 »Varnost gospodinjskih in podobnih električnih aparatov za nekomercialno uporabo«

OPIS IN LASTNOST

Lastnosti, ki odlikujejo izdelek, so:

širok interval zavornega momenta, ki ga je mogoče izbrati med vadbo, neposredno in natančno merjenje moči, ki jo doseže kolesar, odlična zaokroženost pedaliranja in združljivost z odptimi komunikacijskimi standardi.

Odpornost pri pedaliraju ustvarja enota, ki ustvarja zavorni navor z magnetno tehnologijo, kar zagotavlja zelo tiho delovanje med vadbo.

Meritev moči

Izdelek ima patentiran sistem za merjenje moči, ki jo razvije kolesar. Izdelek je polhopravni ergometer, to je sistem, ki meri moč, ki jo razvije kolesar, in zagotavlja zelo natančne vrednosti.

Moč, ki jo razvije kolesar, se zazna z +/- 1 % Za več informacij obiščite spletno stran proizvajalca.

Vrednosti moči, ki jih razvije kolesar, izmeri sistem, ki je nameščen za prenosom (sklop verižnikov). Kateri koli drug sistem, nameščen pred menjalnikom (pedal ali gonilka), lahko zaznava drugačne vrednosti, saj sam menjalnik nanje ne vpliva.

Razpon moči, ki jo razvije kolesar in jo lahko domači trenažer zavira, je zelo širok. Še vedno pa obstajajo ekstremni pogoji, kjer je upor pri pedalirjanju izven intervala (previšok ali prenizek). V tem primeru domači trenažer zagotovi največji ali najmanjši zavorni navor in na zaslonu prikaže dejansko moč, ki jo je razvil kolesar, ne le teoretične.

Simulacija vzpona

Domači trenažer uporablja sistem simulacije gradiента, ki temelji na gibanju magnetne roke znatnej premikajočega se kovinskega diska. Tačna tehnologija omogoča natančno simulacijo tudi najmanjših sprememb naklona, razvijanje upora pri pedalirjanju, ki upošteva tudi vztajnost, ki bi jo imeli med vrtenjem pedal na vzponu ali na spustu.

Spreminjanje upora pri poganjanju pedal poteka postopno, tako pri povečanju kot tudi zmanjšanju naklona. Ta sistem omogoča, da se izognete popolni ustaviti pedaliranja zaradi neustreznega zavornega momenta.

Največji naklon, ki ga je mogoče simulirati, je odvisen od nastavljenih podatkov o hitrosti in teži kolesarja. Moč, ki jo kolesar potrebuje za vzpenjanje, je odvisna od hitrosti, ki jo želite vzdrževati (hitreje = več moči) in teže (več moči je potrebno za prenašanje težjega bремena).

Ko zahtevajo okoliščine višji zavorni navor od največjega dovoljenega, domači trenažer nadaljuje z zagotavljanjem enakega največjega zavornega navora, upor pri



pedaliranju pa se v tem primeru ne bo povečal.

Tehnične specifikacije

Opis	Podatki
Velikost nameščenega	57 x 72 x 52 cm
Podatki napajanja	Vhod: 100-240 V 50-60 Hz 0,6 A Izhod: 12 V 1,5 A
Teža (brez kolesa)	17 kg
Največja obremenitev	115 kg
<i>Izdelek je namenjen uporabi enega kolesarja ali uporabnika</i>	

Naziv in seznam komponent (sl. 1)

Priložene komponente

Ref.	Opis	Št.
A	Domači trenažer	1
B	Distančnik ohišja prostega pesta	2
C	Adapter/distančnik	1
D	Desni nastavek patentnega vijaka 130-135 mm	1
E	Levi nastavek patentnega vijaka 130-135 mm	1
F	Desni nastavek prehodne osi 142 mm	1
G	Levi nastavek prehodne osi 142 mm	1
H	Patentni vijak	1
I	Dvižni blok	1
L	Napajalni vmesnik	1
Q	Ohišje prostega pesta	**
R	Pritrdilna matica prostega pesta	**
S	Toga črna noga	2
T	Ščitnik vztrajnika	1
U	Vijaki ščitnika vztrajnika TCIC 3,5x16	2

Komponente, ki niso

Ref.	Opis	N.
M	Verižnik	*
N	Vijak za pritrdirtev	*
O	Orodje	*
P	Thru-axle os	*

* ni priloženo paketu

** predhodno nameščeno na izdelku



Vmesniki so sestavni deli manjše velikosti in se lahko zlahka izgubijo. Če premikate svoj domači trenažer priporočamo, da jih odstranite in shranite v torbo.

VARNOSTNA OPOZORILA

- Izdelek uporabljajte le za predvidene namene.
- Pred začetkom vadbe postavite domači trenažer v primerno okolje, daleč od potencialno nevarnih predmetov (pohištvo, mize, stoli ...), da bi se izognili morebitnemu nehotinemu ali naključnemu stiku s temi predmeti.
- Pred vadbo preverite, ali je kolo pravilno pritrjeno na domači trenažer. Kolo mora biti postavljen navpično in varno pritrjeno na predvidene nosilce, kot je navedeno v teh navodilih. Ne začnite z vadbo, če kolo ni pravilno pritrjeno.
- Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitne poškodbe, ki bi nastale zaradi nepravilnega delovanja sestavnih delov kolesa. Bodite še posebej pozorni na pritrdirtev in navor zategovanja vseh sestavnih delov kolesa; če dvomite, naj kolo pred pritrdirtvijo na domači trenažer pregleda tehnik.
- Če se pojavijo nenavadne vibracije, preverite in zategnjite vse vijke ali matice na izdelku.
- Izdelek je bil zasnovan in izdelan tako, da zagotavlja kar največjo varnost uporabnikov in/ali tretjih oseb, vendar je še vedno treba preprečiti, da bi se ljudje, otroci ali živali med uporabo približali domačemu trenažerju, saj lahko gibljivi deli domačega trenažera in kolesa v primeru stika povzročijo materialno škodo ali telesne poškodbe.
- Ne vtaknite prstov ali kakršnihkoli predmetov v reže v izdelku, saj obstaja velika nevarnost, da poškodujete domači trenažer in/ali povzročite resne telesne poškodbe.
- Domači trenažer nima zavore v sili, zato se lahko glede na hitrost zaradi vztrajnosti še nekaj časa vrti.
- Med intenzivno in neprekiniteno uporabo lahko okolina zavore doseže visoke temperature. Pred premikanjem ali razstavljanjem izdelka vedno počakajte, da se ohladi.
- Območja, ki bi lahko dosegla visoke temperature, so sicer zaščitenia, vendar domači trenažer kljub temu ne sme priti v stik z gorljivimi predmeti ali tekočinami (npr. papir, krpe, alkohol itd.), ki bi lahko povzročile požar.
- V domačem trenažerju ni sestavnih delov, ki bi se lahko uporabljali posamično.
- Ker so noge vgrajene v nedreseci mehki gumijasti material, lahko med uporabo pustijo na tleh sledi gume.
- Izdelka ne shranujte v mokrem ali vlažnem okolju, saj lahko poškodujete njegove elektronske komponente.
- Proizvajalec ne odgovarja za nepravilno delovanje z nezdržljivo programsko opremo/aplikacijami/napravami.
- Motrije lahko povzročajo: drugi brezzični sprejemniki, prisotnost visokonapetostnih električnih vodov, luči, električnih železniških prog, električnih avtobusnih ali tramvajskih prog, televizijskih naprav, avtomobilov, kolesarskih računalnikov, televadne opreme ali mobilnih telefonov v njihovem dosegu. Motrije lahko spremenijo ali popolnoma onemogočijo delovanje izdelka.
- Izdelka daje časa ne izpostavljajte neposredni sončni svetlobi.
- Ne zapustite domačega trenažerja s priklapljenim napajanjem
- Uporabljajte samo priloženi napajalnik. Če ne uporabljate priloženega napajalnika, izdelek morda ne bo skladen.



Zgoraj navedena opozorila so splošna in ne izčrpojo vseh previdnostnih ukrepov, ki jih je treba upoštevati za pravilno in varno uporabo domačega trenažerja, za kar je odgovoren izključno uporabnik.

TRANSPORT IN PAKIRANJE

Prevoz in rokovanje

Izdelek prihaja tesno zapakiran, tako da je zaščiten pred udarci in vremenskimi vplivi, kljub temu pa je potrebna skrbnost pri prevozu; v odvisnosti od njegove teže, dviga izdelek eden ali več uporabnikov. Prva stvar, ki jo morate narediti, ko odprete embalažo, je splošni pregled vseh delov izdelka; preverite, ali so prisotne vse komponente in ali so v brezhibnem stanju.



Ne pozabite, da vas lahko vsi deli embalaže (karton, celofan, sponke, lepili trak itd.) ob napačnem ravnanju poškodujejo. Ustrezno jih odstranite in jih ne pušite brez nadzora, ker so lahko dosegljivi tistim, ki jih ne smejo uporabljati enako velja za orodja za odstranjevanje embalaže ter namestitev ali vzdrževanja (škarje, izvijači, klešče itd.).

Komponent	Simbol	Opo
		Zunanja embalaža domačega trenažerja je izdelana iz valovitega kartona.
		Notranje zaščitne obloge so izdelane iz ekspandiranega polietilena.
		Orodje je shranjeno v vrečah iz polietilena nizke gostote.
		Napajalnik domačega trenažerja je pakiran v kartonski škatli.

Za ločeno zbiranje teh odpadnih materialov upoštevajte ustrezne lokalne predpise.

Če morate poslati domači transporter službi za stranke ali ga transportirati zaradi drugih razlogov, ga morate ustrezno pakirati.

- Odklopite napajalni kabel domačega trenažerja;
- Zapakirajte izdelek v originalno embalažo.

Pri transportu so škatle pogosto izpostavljene udarcem in slabemu ravnjanju; če embalaža ni dovolj čvrsta (tj. neoriginalna embalaža), se lahko domači trenažer nepopravljivo poškoduje.

Take škode garancija ne krije.



Preden domači trenažer ali katero koli njegovo komponento pošljete servisni službi, se posvetujte s proizvajalcem ali lokalnim prodajalcem.

Vse nenačrtovane pošiljke se lahko zavrnejo.

MONTAŽA

Montaža domačega trenažerja (sl. 3)

- Razpakirajte domači trenažer A.
- Domači trenažer A postavite v navpični položaj in ga držite na mestu z zgornjim ročajem.
- Raztegnite stranske noge do njihove meje, da se sprožijo zaklepki.
- Stabilizirajte domači trenažer tako, da privijete ali odvijete nastavljive noge.
- Odstranite polietilenSKI pokrov z vztrajnika.
- Pritrignite ščitnik vztrajnika T z dvema pritridlema vijakoma U.

Združljivost ohišja prostega pesta

Izdelek dobavlja proizvajalec z vnaprej nameščenim prostim pestom, ki je združljivo z naslednjimi menjalniki:

Hitrost menjalnik kolesa	Združljivost
9 Shimano®/ SRAM®	
Campagnolo®	opcija - koda 1014233
10 Shimano®/ SRAM®	
Campagnolo®	opcija - koda 1014233
11 Shimano®/ SRAM®	
Campagnolo®	opcija - koda 1014233
Shimano®/ SRAM®	
Campagnolo®	opcija - koda 1014233
12 Shimano® Micro Spline MTB	opcija - koda 1014315
SRAM® XD/XDR	opcija - koda 1014279

Združljivost roke zadnje vilice (sl. 2)

Domači trenažer je združljiv s kolesi z roko zadnje vilice z naslednjimi merami:

Vrsta pritrditve	Mere roke zadnje vilice (sl. 2)	Združljivost
	130 mm	
	135 mm	
Patentni vijak Ø 5 mm	141 mm	opcija koda 1014330
Thru-axle os Ø 10 mm	135 mm	opcija koda 1014306

Vrsta pritrditve	Mere roke zadnje vilice (sl. 2)	Združljivost
Thru-axle os Ø 12 mm	135 mm	opcija koda
	142 mm	<input checked="" type="checkbox"/>
	148 mm	opcija koda

Zamenjava račne (sl. 9)

Če morate na svojem kolesu uporabiti drugačno račno, kot je priložena, jo zamenjajte z enim od združljivih, ki jih je določil proizvajalec:

- Odvijte pritrdilno matico **R** s 17-mm ključem.
- Odstranite ohišje prostega pesta **Q** z osi domačega trenažerja.
- Nataknite novo združljivo prosto pesto do konca na os.
- Privijte pritrdilno matico **R** s 17-mm ključem s priteznim momentom 5 Nm.



Ne poskušajte prilagajati ali uporabljati nezdružljivih kaset z vnaprej sestavljenim ohišjem prostega pesta!

Namestitev verižnika (sl. 4)



Izdelku ni priložena kaseta z verižniki. Stranka mora kupiti kaseto z verižniki, ki je združljiva z menjalnikom kolesa, z isto vrsto in številom prestav kot tistim ki je nameščen na zadnjem kolesu kolesa.

- Sestavite kaseto verižnika **M** na račno **Q** tako, da poravnate žlebasti profil.

Običajno potrebujete 2 distančnika **B** za kaseto z 9 prestavami, 1 distančnik za kaseto z 10 prestavami in brez distančnika za kaseto z 11/12 prestavami. Odvisno od znamke kasete, ki jo uporabljate, se lahko pojavijo razlike glede na zgornj navedeno. Če ste v dvomih, preverite pri proizvajalcu kasete z verižniki število distančnikov, ki jih potrebujete.

Z uporabo momentnega ključa iz izvlekom O zategnjte matico verižnika **N**, ki je priložena kompletu zobnikov, na ohišje prostega pesta z ustreznim zateznim momentom.



Natančno upoštevajte navodila za montažo, ki jih je priskrbel proizvajalec za kaseto verižnika, morebitne druge distančnike in zatezne momente.



Če dvomite ali ne morete sestaviti kasete z verižniki, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca



Garancija ne krije škode na kolesu in/ali domačem trenažerju, če montaža ni bila pravilna.

Pritrditev kolesa/domačega trenažerja s patentnim vijakom (sl. 5)

- Po potrebi sprostite zadnjo zavoro kolesa.
- Namestite verigo na manjši zadnji in prednji verižnik.
- Odstranite zadnje kolo.
- Za kolesa z verižniki 130–135 mm (5,1–5,3 palca) namestite desni vmesnik **D** in levi vmesnik **E** na domači trenažer.
- Vstavite patentni vijak **H** in verižni vmesnik **C** v osno režo kasete verižnika domačega trenažerja.
- Namestite kolo tako, da vstavite verigo na najmanjši verižnik.
- Vstavite nosilec verižnika zadnjih vilic na rob osi kasete verižnika domačega trenažerja (sl. 6), preverite, ali ste pravilno namestili vmesnik za verigo **C** glede na širino verižnika vašega kolesa
- Zunanji vmesnik verižnika **C** za kolesa za kolesa s 130-mm verižniki.
- Notranji vmesnik verižnika **C** za kolesa za kolesa s 135-mm verižniki.



Narebričena stran vmesnika verižnika C mora biti obrnjena proti vilicam nosilca verižnika.

- Pritrdite kolo na domači trenažer tako, da vpnete patentni vijak **H** ustreznim zateznim momentom, in s tem zagotovite, da je pravilno pritrjen. Doseženi pritisak mora omogočiti vsem vilicam da ostanejo pritegne na ogrodje domačega trenažerja. Preverite, ali ste kolo pravilno pritrdili na domači trenažer. Če ni pravilno pritrjen na domači trenažer, prilagodite patentni vijak **H** na močnejši prijem.

Pritrditev kolesa/domačega trenažerja s prehodno osjo (sl. 7)

- Na kolesih s prehodno osjo Ø12 mm in 142-mm verižniki vstavite levi vmesnik **G** in privijte desni vmesnik **F**.
- Po potrebi popustite zadnjo zavoro kolesa.
- Verigo namestite čez manjši zadnji in prednji verižnik.
- Odstranite vpenjalec prostega pesta **P** z zadnjega kolesa.
- Odstranite zadnje kolo.
- Postavite kolo tako, da verigo namestite na najmanjši verižnik.
- Poravnajte režo na vilicah zadnjega verižnika pri robovih osi kompleta verižnikov domačega trenažerja; Naj vam nekdo pomaga, če naletite na kakšno koli težavo.
- Prehodno os vstavite v vilice in luknjo za os (sl. 8);
- Kolo pritrdite na domači trenažer tako, da zategnjete prehodno os **P**. Omogočati mora varno pritrditev vilic zadnjega verižnika na ogrodje domačega trenažerja



Predlagamo, da zategnjete počasi in natančno upoštevate navodila proizvajalca kolesa.

- Preverite, ali je kolo pravilno pritrjen na domači trenažer. Če ni pravilno pritrjen, preverite privitost prehodne osi.

Zdaj lahko začnete vrteti pedala. Predlagamo, da najprej **počasi** in enakomerno poganjate pedala, da se boste lahko

naučili uporabljati izdelek.

Če želite večjo stabilnost in boljšo poravnavo kolesa, predlagamo uporabo priloženega dvižnega bloka, ki ga namestite pod prednje kolo.

Odstranitev kolesa

- Namestite verigo kolesa na najmanjši veržnik kasete domačega trenažerja in sprednji veržnik
- Odprnite patentni vijak H (alternativno odvijte in odstranite prehodno os P) ter odstranite kolo iz domačega trenažerja.
- Zložite stranske noge (sl. 3) za prevoz ali več reda, ko ne uporabljate domačega trenažerja.

Vmesniki so komponente manjše velikosti, ki se lahko zlahka izgubijo. Če nameravate domači trenažer premakniti, priporočamo, da jih odstranite in shranite v njihovo vrečo..

Rezervni deli so na razpolago na <https://www.shopelite-it.com>, lahko pa jih dobite tudi pri prodajalcu

Zamenjava mehkih nog (sl. 3)

Domači trenažer je opremljen z dvema paroma mehkih (rdečih) gumijastih nog in togih (črnih) nog, ki se dobavijo posebej.

Za privzetno konfiguracijo z mehkimi gumijastimi nogami je značilno večje bočno nihanje med vadbo. Če bi kolesar želel zmanjšati omenjeno nihanje, mora mehke gumijaste noge zamenjati s togimi.

To storite tako, da odstranite mehke noge z domačega trenažerja, in sicer tako, da jih popolnoma odvijete in privijete tiste, ki jih najdete v škatli, pri čemer pazite, da vstavite vzemet v njihovo ohišje.

Pred vsakim treningom prilagodite noge, da zagotovite ustrezno stabilnost domačega trenažerja.

DELOVANJE

Priklučitev domačega trenažerja na napajanje

Izdelek se napaja z napajalnim vmesnikom L (priložen). Priklučite napajalnik na omrežje in konektor v vtič na zadnji strani domačega trenažerja (sl. 1) - rahlo vibriranje pomeni, da se sistem nastavlja v začetni položaj, ta postopek lahko traja 15 sekund.

Pritrďte kabel napajalnika na držalo kabla (sl. 1).

LED luč za prikaz stanja

Domači trenažer pošilja podatke o hitrosti, kadenci pedaliranja in izhodni moči po protokolih ANT+ in Bluetooth Smart.

V elektronski plošči so 3 LED luči, ki označujejo moč in stanje delovanja elektronske plošče ter protokol, ki se uporablja.

LED luč ima 3 barve:

Rdeča = označuje stanje moči domačega trenažerja.

- Izklapljen = domači trenažer je izklapljen ali v načinu varčevanja z energijo.

- Vklapljen = domači trenažer je priključen na vir napajanja. Modra = označuje stanje delovanja povezave Bluetooth Smart domačega trenažerja.

- Utripa = čakanje na povezavo.

- Vklapljen = domači trenažer pošilja podatke po protokolu Bluetooth Smart

Zelena = označuje obratovalno stanje ANT+ domačega trenažerja.

- Utripa = čakanje na povezavo.

- Vklapljen = domači trenažer pošilja podatke po protokolu ANT+IT.

Programska oprema in povezljivost

Če želite izkoristiti vse funkcije izdelkov, se mora programska oprema povezati z osebnim računalnikom (Windows, Mac), mobilnimi napravami (iOS in Android) ali s kolesarskim računalnikom s tehnologijo ANT+ in/ali Bluetooth Smart.

Uporaba standardov Bluetooth Smart in ANT+ omogoča združljivost z vso komercialno dostopno programsko opremo in aplikacijami, zlasti s programsko opremo Elite My E-training, ki je na razpolago za PC Windows, Mac, iOS in Android.

Programska oprema ali aplikacija Elite My E-training vključuje široko paletto načinov vadbe/preizkušanja, tako da je primerna za vse vrste kolesarjev, od amaterjev do profesionalcev.

Aplikacija je na razpolagi na App Store (iOS različica) in Google Play (Android), različici za Windows PC in Mac pa boste našli na spletnem mestu www.elite-it.com

Glavne funkcije so:

- Video vadba
- Osebni vadbeni programi
- Trening z Google Maps
- Shranjevanje podatkov, uvoz in izvoz

Še vedno lahko uporabite programsko opremo tretje osebe, ki je združljiva s komunikacijskimi standardi domačega trenažerja. Obstaja več komercialno dostopnih programov/aplikacij/naprav, ki se lahko povežejo z izdelkom.

Sledite navodilom programa/aplikacije/naprave, glede pravilne povezave z domačim trenažerjem.

Pred uporabo katere koli aplikacije in začetkom postopka povezovanja preverite, ali je domači trenažer vklapljen in ni v načinu varčevanja z energijo.

Na elektronski plošči domačega trenažerja so LED luči, ki prikazujejo stanje domačega trenažerja. Prosimo, preverite ustrezен odstavek s poglobljeno razlagom.

Prenosni protokoli

Izdelek uporablja dva različna prenosna protokola za interakcijo in pošiljanje podatkov v programsko



Združljivost z enim od teh protokolov preverite pri proizvajalcu aplikacije/ programske opreme/naprave.

Bluetooth Smart

»Protokol storitve fitness naprave – sobno kolo« (FTMS): Ta protokol omogoča združljivi programski opremi/aplikaciji/napravi sprejemanje podatkov o vadbi in prilaganje upora domačega trenažerja. Ta protokol omogoča popolno interakcijo z domačim trenažerjem.

»Servisni protokol hitrosti in kadence« (Speed & Cadence): Ta protokol omogoča pošiljanje podatkov o hitrosti in kadenci pedaliranja. Ta protokol ne omogoča interakcije s programsko opremo/aplikacijo/napravo.

Opozorilo: če programska oprema/aplikacija/naprava uporablja protokol Speed & Cadence za pridobivanje podatkov o hitrosti, morate nastaviti obseg kolesa, ki je enako dejanski vrednosti kolesa, deljeni z 9,61. To pomeni: če je dejanski obseg kolesa 2095 mm, potem je faktor za obseg enak $2095/9,61 = 218$ mm.

Protokol "Power Service" (moč): Ta protokol omogoča pošiljanje podatkov o izhodni moči, ki jo oddaja kolesar. Ni interakcije s programom / aplikacijo / napravo.

V večini primerov pametni telefoni in tablični terminali že podpirajo povezljivost Bluetooth Smart, zato ne potrebujete nobene dodatne komponente za komunikacijo z izdelkom. Starejše naprave morda niso združljive. Preverite pri proizvajalcu združljivost Bluetooth Smart.



Izdelek ima dvokanalni Bluetooth Smart. Ko je domači trenažer povezan z napravo, ga lahko povežete tudi z drugo napravo Bluetooth

ANT+

Protokol "ANT+ FE-C": Ta protokol podpira programsko opremo

/ aplikacijo / napravo za prejemanje podatkov o vadbi in prilagajanje upora pri pedaliranju. Ta protokol omogoča popolno interakcijo z domačim trenažerjem.

Protokol »ANT+ za hitrost in kadenco« (Speed & Cadence): Ta protokol omogoča pošiljanje podatkov o hitrosti in kadenci pedaliranja. Ta protokol je veliko pogostejš od protokola ANT+ FE-C, vendar ne omogoča interakcije z aplikacijo/programsko opremo/napravo.

Opozorilo: če programska oprema/aplikacija/naprava uporablja protokol Speed & Cadence za pridobivanje podatkov o hitrosti, morate nastaviti obseg kolesa, ki je enako dejanski vrednosti kolesa, deljeni z 9,61. To pomeni: če je dejanski obseg kolesa 2095 mm, potem je faktor za obseg enak $2095/9,61 = 218$ mm.

Protokol "ANT+ Power" (moč): Ta protokol omogoča pošiljanje podatkov o izhodni moči, ki jo oddaja kolesar. Ta protokol je pogostejš od protokola ANT+ FE-C, vendar ne dovoljuje interakcije z aplikacijo/programsko opremo/napravo.

Razen pri nekaterih pametnih telefonih, ki imajo vgrajeno povezljivost ANT+, morate za povezavo po protokolu ANT+ uporabiti vmesnik (bliskovni (flash) pomnilnik).

Pri napravah Android in PC Windows morate uporabiti vmesnik USB ANT+. Ta bliskovni pogon lahko kupite kupiti na spletni strani www.shopelite-it.com ali na drugih mestih. Uporaba bliskovnega pogona ANT+ omogoča povezavo naprave z domačim trenažerjem po protokolu ANT+.

Pri napravah Android morate uporabiti kabel vmesnika OTG. iOS naprave ne podpirajo vmesnikov ANT+, zato jih morate priključiti na BLE.

Celoten seznam naprav, združljivih s protokolom ANT+ je na spletnem mestu ANT+ (<http://www.thisisant.com/> imenik).

Specifikacija brezžične povezave

Opis	Podatki
Frekvence prenosa	2400 do 2483,5 MHz
Protokoli	Bluetooth 4.0 in ANT+
Razdalja na območju brez ovir	10 m
ANT+ oddajna moč	4 dB
Moč prenosa Bluetootha:	0 dB

Samostojni način

Domači trenažer vam omogoča vadbo z manj funkcijami, ko ni povezan s programsko opremo ali aplikacijo.

Ta način delovanja ima 2 vrsti funkcij:

- Samostojne z domačim trenažerjem, priključenim na električno omrežje
- Samostojne z odklopiljenim domačim trenažerjem

Samostojne funkcije z domačim trenažerjem, priključenim na električno omrežje. V tem načinu domači trenažer z zaviranjem simulira vzpon. Naklon vzpona lahko nastavite z aplikacijo My-E-Training. Domači trenažer ohranja te nastavite, tudi če ni povezan s programsko opremo ali aplikacijo.

Vrednost naklona lahko uporabnik nastavi kot odstotek v intervalu od 0 % do 24 %.

Za podrobnejše informacije o tem načinu obiščite spletno mesto za podporo support.elite-it.com.

Samostojne z odklopiljenim domačim trenažerjem

Ko je domači trenažer odklopjen od vira napajanja, ne more prilagoditi zavornega navora niti poslati podatkov o vadbi, vendar še vedno omogoča vadbo.

S tem načinom se upor, ki ga ustvari domači trenažer, poveča premo sorazmerno s hitrostjo na podlagi vrednosti na lestvici od 1 do 16.

Za prilagoditev prednastavljene ravni zavornega momenta se morate povezati z domačim trenažerjem (ko je vklapljen) po aplikaciji My E-Training. Ko je želena vrednost nastavljena, bo domači trenažer takrat, ko ni priključen na napajanje, uporabil prednastavljeno vrednost.

Za podrobnejše informacije o tem načinu obiščite spletno mesto za podporo support.elite-it.com.

Kadence pedaliranja

Domači trenažer uporablja inovativen sistem za zbiranje podatkov o kadenci pedaliranja.

Ta sistem se imenuje "breztipalni" (ne uporablja tipal). Deluje po načelu izračuna, ki temelji na nihanju moči. Ker to ni neposredna meritev, temveč le rezultat izračunov, v določenih okoliščinah vrednost kadence morda ne bo točna. To se zgodi, ko je kadence pedaliranja visoka pri nizkem uporbo **Cadence Bridge**.

Funkcija Cadence Bridge (kadencični most) povezuje domači trenažer z zunanjim tipalom kadence in pošilja podatke o kadenci po standardnih protokolih FEC ANT+ in FTMS BLE. Združljiva tipala kadence so: Tipala za hitrost in kadenco, tipala za kadenco in tipala moči, ki pošiljajo podatke o kadenci.

Funkcija spremeni domači trenažer v zbirnik podatkov, ki prihajajo iz zunanjih tipal, s tem pa olajša povezavo med programsko opremo/aplikacijo in domačim trenažerjem/



sistemom tipal.

Način Cadence Bridge lahko aktivirate z aplikacijo My E-Training. Ko domači trenažer prejme ukaz, začne iskati tipalo kadence po povezavi ANT+ in BLE ter se upari z najbližjo napravo.

Med iskanjem LED luč na plošči utripajo (zelena utripajoča LED luč = ANT+ iskanje, modra utripajoča LED luč = BLE iskanje).



Domači trenažer bo najprej poiskal tipalo ANT+; če ga ne najde, začne iskati tipalo Bluetooth.

Rezultati iskanja bodo prikazani v aplikaciji My E-Training. S pomočjo aplikacije lahko še vedno prekinete povezavo med tipalom kadence in domačim trenažerjem.

Merilnik srčnega utripa (Cardio Bridge)

Funkcija Cardio Bridge povezuje merilnik srčnega utripa z domačim trenažerjem in pošilja podatke o srčnem utriku po standardnih protokolih domačega trenažerja (FEC ANT+ in FTMS BLE).

Funkcija spremeni domači trenažer v zbirnik podatkov, ki prihajajo iz zunanjih tipal, s tem pa olajša povezavo med programsko opremo/aplikacijo in domačim trenažerjem/ Način Cardio Bridge je mogoče aktivirati v aplikaciji My E-Training. Ko domači trenažer prejme ukaz, bo začel iskati merilnik srčnega utripa s pomočjo povezave ANT+ in BLE ter se uparil z najbližjo napravo.

Med iskanjem LED luč na plošči utripajo (zelena utripajoča LED luč = ANT+ iskanje, modra utripajoča LED luč = BLE iskanje).



Domači trenažer bo najprej poiskal tipalo ANT+; če ga ne najde, začne iskati tipalo Bluetooth.

Rezultati iskanja bodo prikazani v aplikaciji My E-Training. Poleg pošiljanja podatkov o srčnem utriku po standardnih protokolih FEC ANT+ in FTMS BLE bo domači trenažer ustvaril virtualni merilnik srčnega utripa. Ta funkcija vam omogoča uporabo programske opreme, ki ni združljiva s protokolom za merjenje srčnega utripa (tj. programsko opremo Bluetooth lahko uporabljate z merilnikom srčnega utripa ANT+). V tem primeru bodo podatki virtualnega merilnika srčnega utripa enaki kot pri merilniku srčnega utripa, priključenem na domači trenažer.

Z aplikacijo lahko ločite merilnik srčnega utripa od domačega trenažerja.

VZDRŽEVANJE



Pred vsakim vzdrževanjem ali čiščenjem prenehajte uporabljati domači trenažer, ga odklopite iz vira napajanja in počakajte vsaj 20 minut, da se zavora ohladi.

- Po vsaki vadbi ga obrišite s krpo, da preprečite nabiranje prahu ali znoja;
- Ne čistite kolesa ali njegove verige, ko je le-to na domačem trenažerju, saj lahko detergenci nepopravljivo

poškodujejo ležaje ali druge notranje mehanske dele;

- Pred vsako vadbo preverite delovanje in funkcionalnost patentnega vijaka ali prehodne osi;
- Možno je, da se po številnih ali posebej intenzivnih vadbah napetost prenosnega jemena zmanjša, kar lahko povzroči nekaj preskakovanja;



Jermen lahko napnete le z dovoljenjem proizvajalca. Poškodovanje plombe, ki varuje pred posegi, iznisi veljavnost garancije za

Kalibracija tipala za moč

Ta domači trenažer uporablja tehnologijo, zaradi katere ni potrebna kalibracija tipala moči. Med vadbo domači trenažer preverja svoje zmogljivosti in ko so pogoji optimalni, se samodejno umeri, brez ročnega posredovanja uporabnika. S tem ni več potreben noben postopek umerjanja za vzdrževanje natančnosti meritev in ravni izhodne moči.

EU odstranjevanje izdelkov

Ta izdelek je skladen s predpisi EU 2002/95/CE in 2003/108/CE.



Simbol smetnjaka na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da je treba izdelek zbirati ločeno od ostalih odpadkov.

Kupec bo zato moral izdelek ob koncu njegove življenjske dobe oddati v ustreznom ločenem odlagališču za elektronsko opremo.

Pravilno ločeno zbiranje odpadkov varuje okolje, v katerem živimo, izboljša javno zdravje in omogoča recikliranje materialov.

Ločeno EU zbiranje odpadnih izdelkov

Če želite ta izdelek odstraniti, se obmrite na lokalne oblasti in pridobite informacije o predpisih in načinih odlaganja odpadkov.



Proizvajalec ne more biti odgovoren za kakršno koli odgovornost za škodo okolju in za sisteme, ki se uporabljajo za odstranjevanje izdelka ali materialov, namenjenih njegovi

SPLOŠNE OPOMBE

Avtorske pravice

Nobenega dela teh navodil ni dovoljeno reproducirati ali posredovati brez pisnega dovoljenja proizvajalca.

Programska oprema izdelka in njegova koda sta izključna last proizvajalca.

Navodila in njihove priloge ne morejo nadomestiti pomanjkanja razumevanja ali spretnosti s strani stranke, zato mora biti vsakdo, ki uporablja izdelek, prepričan, da pravilno razume in tolmači, kaj je v dokumentaciji.

Spremembe izdelkov

Vsako spremembo mora pisno odobriti proizvajalec.
Zaradi stalnih tehničnih posodobitev si proizvajalec pridržuje pravico do spremembe svojih izdelkov brez predhodnega obvestila stranki za:

- a) modifikacije, ki ne ovirajo delovanja izdelka;
- b) modifikacije, ki so potrebne za izpolnjevanje ali izboljšanje specifikacij izdelka;
- c) spremembe, ki so potrebne v skladu z veljavnimi predpisi ali zakonskimi zahtevami.

Poleg tega si proizvajalec pridržuje pravico do dobave izdelkov s takšnimi izboljšavami brez kakršne koli obveznosti ali odgovornosti za takšne prilagoditve predhodno trženih izdelkov. Proizvajalec si prav tako pridržuje pravico do prilagoditve: stroškov, oznak, razpoložljivosti modelov in komponent glede na tržne razmere.

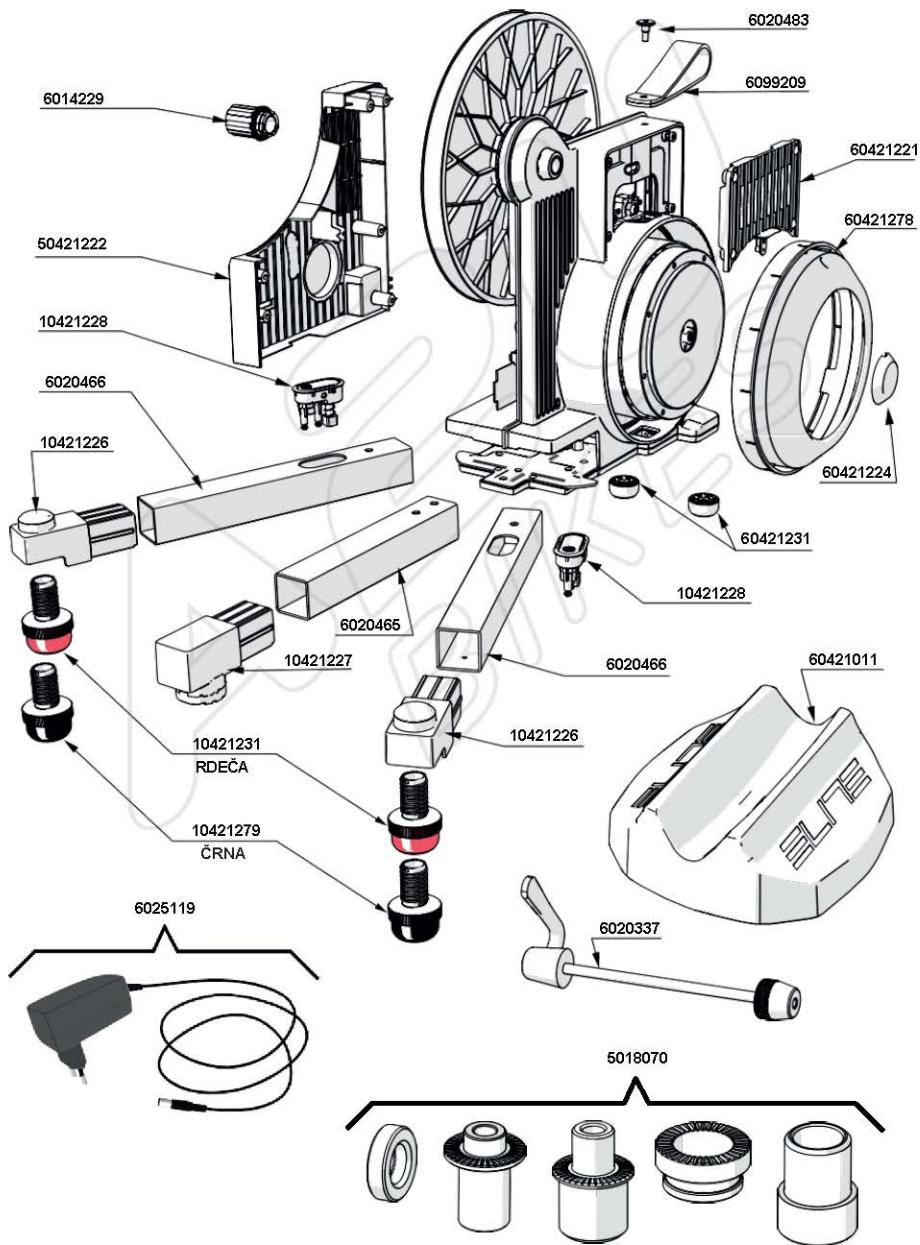


Poleg teh navodil boste na dnu tega dokumenta našli naslednje priloge:

Izjava o skladnosti

Katalog rezervnih delov

Garancija in zavrnitev
odgovornosti



Izjava o skladnosti / Declaration of conformity

Spodaj podpisani izjavljam, da je / I hereby declare that the product

Opis / Description	Trenažer / Hometrainer
Model / Model	JUSTO
Znamka / Brand	ELITE

izpolnjuje osnovne zahteve naslednjih direktiv EU: / complies with the essential requirements of the following EU Directives:

Direktiva o radijski opremi (RED): Direktiva 2014/53/EU / Radio Equipment Directive (RED): Directive 2014/53/EU

RoHS: Direktiva 2011/65/EU + Direktiva (EU) 2015/863 / RoHS Directive: Directive 2011/65/EU + Directive 2015/863

Smernica o ekodizajnu: Smernica 2009/125/ES + Uredba (ES) št. 278/2009 / European Ecodesign Directive: Directive 2009/125/EC + EC Regulation nr. 278/2009

EN 60204-1:2018
EN IEC 61000-6-1:2019
EN IEC 61000-6-3:2021
ETSI EN 300 328 V2.2.2
EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
EN 60335-1:2012 + AC:2014 + A1:2019 + A2:2019 + A11:2014 + A13:2017 + A14:2019 + A15:2021

Izjava izdaja izključno proizvajalec ali njegov pooblaščeni zastopnik. / This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorized representative.

Proizvajalec ali pooblaščeni zastopnik / Manufacturer or Authorised Representative	Mesto, datum izdaje / Place, date of issue	Ime in naziv / Name and title
ELITE s.r.l. Via Fornaci, 4 - 35014 Fontaniva - Padova - Italy www.elite-it.com 	Fontaniva Padova - Italy 05/07/2022	Gaetano Mercante, CTO 



A2U, trgovina in storitve d.o.o.
Poslovna cna A 53
4208 Šenčur
tel.: 04/29-27-200
www.a2u.si

GARANCIJSKI LIST

Model: _____

Serijska številka: _____

Datum prodaje: _____

Datum izročitve: _____

Prodajalec (podpis in žig): _____

Pooblaščeni servis: A2U, trgovina in storitve d.o.o., Poslovna cna A 53, 4208 ŠENČUR, tel.: 04/29-27-200

GARANCIJSKA IZJAVA

ELITE s.r.l. (v nadaljevanju proizvajalec) jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje blaga v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. Garancija velja na geografskem območju Republike Slovenije. Izjava o skladnosti je objavljena na www.a2u.si.

Pri oddaji naprave na servisno popravilo mora kupec priložiti pravilno izpolnjen garancijski list in račun o nakupu naprave.

Proizvajalec se obvezuje, da bo v garancijskem roku, v svojem pooblaščenem servisu strokovno odpravil napako ali tehnične pomanjkljivosti, ki bi nastale ob pravilni uporabi naprave. Proizvajalec jamči, da rok popravila ne bo daljši od 45 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis od potrošnika prejel zahtevo za odpravo napak. Izdelek, ki ne bo popravljen v roku 45 dni, bo servis zamenjal z novim brezhibnim izdelkom.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Proizvajalec (ELITE s.r.l. Via Fornaci, 4 35014 Fontaniva, ITALY) se obvezuje, da bo zagotavljal vzdrževanje in nadomestne dele še 3 leta po pretečenem garancijskem roku.

GARANCIJA VELJA 12 MESECEV OD DATUMA IZROČITVE BLAGA!

Garancija ne pokriva napak, ki so nastale:

- pri nestrokovni ali malomarni uporabi, ki ni v skladu s priloženimi navodili
- pri uporabi neustrezne (neoriginalne) dodatne opreme
- pri nestrokovni montaži
- pri nepooblaščenem posegu v napravo (fizično ali programsko)
- z mehanskimi poškodbami
- zaradi visokonapetostnih sunkov, izpostavitve kemikalijam
- zaradi drugih višjih sil

Garancija prav tako ne pokriva normalne izrabe potrošnega materiala (baterije, zunanje antene, priložene dodatne opreme, ležajev, jermenov, valjev...)

ELITE
CHANGE YOUR RIDE

ELITE
BIKES



ELITE s.r.l.

Via Fornaci, 4

35014

Fontaniva

Padova - Italija



CMITID ID: 2021DJ15143

FCC ID: 2AAQS-ISP1507

IC ID: 11306A-ISP1507